

Mediterranean – Voices Conference – Konferenz „Stimmen des Mittelmeerraumes“

Fünfte multikulturelle und multiethnische Chor-Konferenz der
IFCM

Girona, 29. Juli – 2. August 2013

*Martí Ferrer i Bosch, Moviment Coral Català und Mediterranean
Office for Choral Singing (Katalonien, Spanien)*

Das Mittelmeer ist das weltgrößte Binnenmeer und seine Küsten beherbergen über 400 Millionen Menschen auf drei Kontinenten (Europa, Asien und Afrika). Können Sie sich den Klang der Stimmen des Mittelmeerraumes vorstellen?

Das Mittelmeer ist die Wiege von Kulturen, Religionen und Brauchtum, welche dieses Gebiet einzigartig macht. Die Verschiedenheit der Regionen und Menschen ist das Ergebnis der Geschichte einer Vielzahl von Zivilisationen, die ihre Behausungen an den Küsten des Mittelmeeres – Mare Nostrum – gebaut haben. Möchten Sie die Stimmen des Mittelmeerraumes entdecken?

Der Reichtum und die Vielfalt, die wir ererbt haben, leben nun fort in diesem einzigartigen Raum sozialen, kulturellen und politischen Wandels. Wollen Sie die historische Gelegenheit versäumen, die Stimmen des Mittelmeerraumes zu hören?

Girona wird Musiker, Musikwissenschaftler, Komponisten,

Dirigenten und Chorsänger aus verschiedenen Ländern des nördlichen und südlichen Mittelmeerraumes beherbergen. Wir werden die reichen und vielfältigen Formen des gemeinsamen Singens des Mittelmeerraumes entdecken: von den andalusischen *cantejondo* bis zum Gebetsruf aus Istanbul, von den sephardischen Gesängen bis zu sardischen Gesangsgruppen, vom intimsten familiären Singen (Wiegenlieder) bis hin zu extrovertierten vokalen Darbietungen.

In einem Programm mit sieben Konzerten, Vorträgen, Ausstellungen und mehr als 12 Konferenzen, Foren und Workshops werden die Teilnehmer und Besucher sich an der großen Vielfalt der Künstler (Dirigenten, Solisten, Chöre und Vokalensembles) aus mehr als zehn Ländern erfreuen können.

Ein Tag der „Mediterranean Voices Conference“ beginnt um 9:00 mit einem Plenum, das eine Konferenz, ein Workshop oder eine Forumsdiskussion sein kann. Es steht dem allgemeinen Publikum ebenso offen wie Musikspezialisten, Musikwissenschaftlern, Dirigenten und Komponisten. Die Morgenveranstaltung endet um 12:30 mit einem Konzert-Aperitif.

Nachmittags beginnen die Veranstaltungen um 16:30. Sie bestehen aus drei verschiedenen Programmen; jedes Programm konzentriert sich auf unterschiedliche Themen und richtet sich an Musikwissenschaftler, Komponisten und Dirigenten. Sie sind allerdings auch für das allgemeine Publikum bei Interesse geöffnet. Darüber hinaus werden zusätzliche Unternehmungen wie Ausstellungen oder Museumsbesuche am Nachmittag angeboten.

Abendessen gibt es um 19.30. Der Tag endet mit dem traditionellen offenen Singen und dem Gala-Konzert.

Dieses Programm wurde von einem internationalen Team konzipiert: **Jaume Ayats** (Katalonien, Musikethnologe, Direktor des Katalanischen Musikmuseums und u.a. Kurator der „Stimmen des Mittelmeer-Raumes“-Ausstellung), **Dolf Rabus** (Deutschland, Direktor des internationalen Musica Sacra Festivals und des

Internationalen Kammerchor-Wettbewerbes Marktoberdorf), **Kifah Fakhouri** (Jordanien, Direktor der arabischen Musik-Akademie des Verbandes Arabischer Staaten), **Theodora Pavlovich** (Bulgarien, Chordirigentin und Vize-Präsidentin der IFCM), **Sonja Greiner** (Deutschland, Generalsekretärin der ECA-EC), **Montserrat Gual** (Katalonien, Präsidiumsmitglied der ECA-EC) und **Marti Ferrer** (Katalonien, Dirigent von Chören und Orchestern, Präsident der MCC und Chef des Mittelmeer-Büros für Chorgesang). Darüber hinaus gibt es 32 Ratgeber (Dirigenten, Komponisten, Musiker und Volksmusikwissenschaftler) aus allen Mittelmeerländern.

Die Mediterranean Voices Conference – Konferenz „Stimmen des Mittelmeerraumes“ (fünfte multikulturelle und multiethnische Chor-Konferenz der IFCM) wird organisiert vom Moviment Coral Català (Katalanische Dachorganisation für Chorgesang – MCC) in Verbindung mit dem Mittelmeer-Büro für Chorgesang (regionales Zentrum der ECA-EC, betreut durch die MCC) und in Zusammenarbeit mit der European Choral Association- Europa Cantat (ECA-EC) und der Internationalen Föderation für Chormusik (IFCM).

Das Programm wird ab Januar 2013 auf der Website von Moviment Coral Català (www.mcc.cat) zur Verfügung stehen. Die Anmeldefrist endet am 30. April 2013.

MediterraneanVoices ist für Sie interessant...

... **wenn Sie Chorleiter sind:** es wird eine einzigartige Möglichkeit sein, neue Wege des Singens von den besten Chören und Solisten zu lernen, neues Repertoire der besten Komponisten und neue Arbeitsmethoden von den besten Dirigenten des Mittelmeerraumes zu entdecken,

... **wenn Sie Komponist sind:** es wird eine einzigartige Möglichkeit sein, Ihr Werk, Ihre Methodik und Strategien im Umgang mit Volksweisen vorzustellen, neue Techniken und neue Wege der Chorbehandlung und der Behandlung des Instrumentes

Stimme zu erlernen, neue Farben und Melodien zu entdecken sowie neue instrumentale und alte technische Ressourcen, die in anscheinend einfachen Formen der Folklore verborgen sind,

... **wenn Sie ein Chor oder ein Vokalensemble sind:** es ist eine ideale Plattform, in Ihren Produktionen und Programme Ihre unterschiedlichen Sichtweisen auf Volksweisen zu präsentieren, Ihre Gruppe und Ihr Erbe zu bewerben, mit Dirigenten und Komponisten aus dem ganzen Mittelmeerraum zu arbeiten und vier unvergessliche Tage in Girona mit Künstlern wie Sie zu erleben,

... **wenn Sie Musikwissenschaftler sind:** Es werden vier Tage sein, um die Ergebnisse Ihrer Studien und Ihrer Arbeit mit anderen Musikwissenschaftlern, Musikern, Dirigenten und Komponisten zu teilen. Darüber hinaus werden Sie dank der großen Vielfalt von Angeboten von den anderen Teilnehmern lernen. MediterraneanVoices wird ein Treffpunkt sein, um Erfahrungen und Ressourcen zwischen den teilnehmenden Musikwissenschaftlern auszutauschen.

... **wenn Sie Musikstudent sind:** Lernen Sie von den besten Rednern und Aufführungen. MediterraneanVoices gibt Ihnen Gelegenheit, Menschen wie Sie aus dem ganzen Mittelmeerraum zu treffen. Darüber hinaus erhalten Sie für Ihre Teilnahme Credits.

MEDITERRANEAN VOICES ist ein Teil von VOICE (Vision zur Innovation in der Chormusik in Europa)

Mediterranean Voices Conference ist ein Bestandteil von VOICE, einem Projekt, das von der European Choral Association – Europa Cantat (Deutschland) in Zusammenarbeit mit dem Chorverband Österreich (Österreich), dem Expertisecentrum Stem (Belgien), Koor&Stem (Belgien), Epilogi (Zypern), UCPS (Tschechische Republik), A Coeur Joie (Frankreich), Polyfolia (Frankreich), Moviment Coral Català mit Mediterranean Office

for Choral Singing (Spanien), KÓTA und Central-Eastern European Centre (Ungarn), Zsolnay Heritage Management Nonprofit Ltd – ZSÖK (Ungarn), FENIARCO (Italien), Länsmusiken und Swedish International Choral Centre Örebro (Schweden) sowie der Universität von York (Großbritannien) und vielen assoziierten Partnern koordiniert wird. Dieses Projekt wird im Rahmen des Kulturprogrammes der Europäischen Union gefördert.

Weitere Informationen:

Website: www.mcc.cat

Twitter: @MedVoices , @movicoralcat

Facebook: Moviment Coral Català

Martí Ferrer i Bosch dirigiert Kinder- und Jugendchöre und die Orchester des Konservatoriums von Tarragona. Er war der Präsident des SCIC (Katalanischer Kinderchorverband) und ist derzeit der Präsident von Moviment Coral Català (Dachorganisation der Katalanischen Chöre). Er ist verantwortlich für das Mittelmeer-Büro für Chorgesang (Regionalzentrum der European Choral Association – Europa Cantat). Für das Katalanische Kultur-Ministerium arbeitet er als Ratgeber für Chorgesang und für das Chorwesen und er ist Präsidiumsmitglied des Euro Arab Center für Jugendmusik in Zypern.



Aus dem Englischen übersetzt von Stefan Schuck, Deutschland

Edited by Sue-Ann Struwe, South Africa